

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal: Fischel Fülöp könyvkereskedése, Ide küldendők az előfizetési díjak nyiltterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak: Egész évre . . . . . 4 frt. Fél évre . . . . . 2 frt. Negyed évre . . . . . 1 frt. Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetések elfogadtatnak: Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukes M., Opellik A.I. Daube G. L. és társánál és Hernd: Brnben: Stern M.

# MURAKÖZ

*Telegy*

93

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

## Beköszöntők.

Lapunk jelen számával tizenötödik évfolyamát kezdjük meg.

Mikor 15 évvel ezelőtt Muraköz horvátok népeinek hazafias nevelése és irányítása céljából zászlót bontottunk, talán magunk sem gondoltunk arra, hogy lapunk létjogát és életét szükségét 15 év múlva az események — sajnos! — fényesen igazolni fogják. Hisz tizenöt évvel ezelőtt talán kevesebb okunk volt a hazafias aggodalmakra, mint most, mikor nemcsak a közel stayer és horvát határon torlódnak össze a vészterhes fellegek, hanem ilthon a muraközi nép között is megkísérlék az ide vetődött álpróféták azt a magot elhinteni, melyből a hazafiatlanság burjánzik fel!

A közelmúlt évek alatt sokszor fel kellett emelnünk tiltó szavunkat azok ellen, akik Muraköz történelmi és jogi hovatartozását semmibe sem véve, nyíltan avatkoztak hazafias ügyeinkbe s merészen adtak kifejezést hazafiatlan törekvéseiknek. E törekvéseket nemcsak a magyarelles horvátországi politikusok, hanem a reménybeli Délszláviának Muraközben tartózkodó ágensei is egész nyíltan hirdették és terjesztették a nép között.

Ilyen alkalmakkor mindig ott volt lapunk a küzdők soraiban s a hazafias társadalmat számtalan esetben figyelmeztette

a muraközi nép hagyományos hazafias érzelmei ellen intézett romboló munkára!

A legutóbbi években a közel stayerben felépült szlovén iskolák és egyéb közművelődési paloták, a mi népünk közé is becsempészett szlovén lapok, a szlovén agitátorok működése, az ausztriai bomlott állapotok; másfelől a horvát tulzók merész törekvése s agitátoraiknak Muraközben való magaviseelkedése eléggé intenek bennünket a néppel szemben hazafiai kötelezéseink teljesítésére.

Lapunk célja társadalmi uton és közművelődési téren szolgálni a magyar haza érdekeit itt a határon. Feladata: a hazafiai érzést terjesztetni és fenntartani a muraközi nép között; figyelemmel kísérni és nyilvánosságra hozni a hazafiatlan elemek munkáját és fénykedését; buzdítani a küzdőket s bátorítani a csüggedezőket. Szlovén és horvát szomszédaink törekvései elég válságosakká tették viszonyainkat arra, hogy mindenki, aki e hazának fia s e vidéknek gyermeke, résen legyen, nehogy Muraköz népének hazafias gondolkodásából s érzéséből egy talpalatnyi teret elfoglalhassanak azok, akik a határról a bibliai farkas módjára a muraközi nép közé lopózkodnak, hogy terveiknek és törekvéseiknek híveket toborozván, a nép hazafias érzését zsákmányul ragadják el.

Figyelemmel kísérünk mindent s nem kímélünk senkit, aki Muraköz hazafias elő-

menetelének ellensége. Viszont nem fukarkodunk a hazafiai érdemeknek nyilvánosságára hozatalával.

Lapunk célja továbbá a muraközi népet őseitől örökölt vallásosságában megerősíteni, józan gondolkodását előmozdítani, lelkének és szívének művelésére alkalmat nyújtani, az okszerű gazdálkodásra megtanítani s ezáltal jólétének előmozdítására rávezetni.

Erkölcsmesítő, vallásos, ismeretterjesztő, közgazdasági és hazafias közleményeink szolgálnak e tekintetben céljaink elérésére. Újabb időben elegendő akadályokat emberbaráti és hazafias céljaink nagyobb sikere elé. A közelmúltban vidékünkön lefolyt választási mozgalmak óta sokan a nép vezetői közül érdemeket kovácsolnak abból, hogy a népet lapunk olvasásától eltiltják, a lapra való előfizetést megakadályozzák s a vallás álarca alá rejtett horvátországi és stayer magyarelles lapoknak olvasására ösztönzik a népet. Pedig ki van zárva, hogy igazi vallásos ember lehessen az, aki azt a hazát nem szereti, mely szabadságát és földi javait biztosítja, mely minden gyermekét egyforma szeretettel öleli keblére, s aki a haza ellenségeinek érdekeiben közreműködő lapokat a nép között terjeszti. Nagyon könnyű az ilyeneknek saját önző céljait kitalálni. Az idő folyását pedig nem lehet megakadályozni, sem pedig a haladás fákláját eloltani.

## T Á R C Z A.

### Új év napja azelőtt és most.

A középkorban érthető csodálkozással bámultak volna arra, a ki január elsején kívánt volna boldog új évet embertársainak; a rómaiak és görögök sem ismertek más új évet jó ideig, mint az őszi nap-éjegyenlőség idejét.

December 15-ét, Krisztus születése napját egész a XVI. század második feléig ünnepelték új év napja gyanánt a német császárok, csak a XVII. század elején kezdték recipiálni a januárt.

Franciaországban 1556-ig a husvét ünneptől számították az évet, Angolországban pedig egész 1752-ig márczius 26-át ünnepelték új év napja gyanánt.

Még napjainkban sem általános új évi ünnep a január elseje. Az egyiptomi koptok augusztus elsejével, a sziriai keresztények szeptember elsejével, a nestoriánusok és jakobiták a juliáni nap-tár október első napjától számítják az esztendő elejét.

Annál régebb eredetű az új év napjának ünnepe jelentősége. Már az ó-korban ünnepnap gyanánt szerepelt. A zsidók — a kik az újhald idejét vették időszámításuk alapjául — az Isten időlőnapja és Ádám születésnapja gyanánt ünnepelték a Tisri

1-ét. Trombita és harsona-szóval jelentették az ünnep közeledtét, azért trombita- vagy harsona-ünnepnek is nevezték ezt a napot, sőt a harsonázás szombatjának.

A perzsák is ünnep gyanánt ülték meg a nem-rázt, vagyis újévet s ilyenkor tojásokat adtak egymásnak ajándékkba.

A rómaiak Janusnak áldoztak újév napján s nagy előszeretettel végezték e napon ügyes-bajos dolgaikat, minthogy ezt dies-fastis-nak, jó jelentőségű napnak tartották. Már akkor is dívatban volt ezen a napon a magistrátus tagjait üdvözölni, mely szokás napjainkig fennmaradt. Az ajándékozás szokása is töltök származik. Kezdetben gyümölcsökkel, aranynyal bevont datolyával és fügevél ajándékozták meg egymást, később a gazdagok értékesebb ajándékokkal is kedveskedtek egymásnak. Később ez már joggá vált, a mivel csak a patriczusok élhettek, a klienseknek pedig kötelességükké tették, hogy újév napján strenát, újévi ajándékot vigyenek patriczusaiknak. A császárok később mindenkitől követelték ezt a gyengéd adót.

Ez a régi szokás aztán modernizálódott s különösen Franciaországban vert gyökeret, újévi üdvözlések és újévi ajándékok — étrennes — alakjában. Most már mindenféle szokásban van, nálunk épen ugy, mint másutt. Csak hogy többnyire ezzel a négy udvarias betűvel intézik el: b. u. é. k.

## Álmatlan éjszakák.

Irtá: Bibó Lajos.

A kis terem káprázatos fényében hallgatja a vihar éles sikongásait s csak olyankor ébred fel merengéséből, mikor nehéz, súlyos léptek zaja verődik be az elhagyott, sötét utcákról.

Pillanatokig figyel, vizsgál, s ha a kopogás megszűnik, ismét parányi kezeibe hajtja borus, bánatos arcját.

— Nem jön! suttogják ajkai, s hosszú, fekete szempillái fárdatan ereszkednek alá.

A hideg szél zimankós kavaró szárnyával megesapja az ablak tükörfüvegét, hogy az csörömpölve hull ezer meg ezer darabban alá s a fagyos fergeteg egy rohamra gunyos, kárörvendő hangon zümmög a szép asszony felébe:

— Ne várd a férjedet! . . . A galambnak boldogságot földulja az ember, az asszonyt a vágy, a szomj, a sóvárgás az elérhetetlen után.

A szokatlan hangokra feljeds s bezárja az ablaktáblákat, melyeket nyomban bearanyoz az izzó zsarútnok vörösénye,

Lágy, fuvolaszerű zsongás szűrődik a selymes lések misztikus csendjébe, mintha pacirtadai olvadott volna össze csengő leánykacszajjal. A falakon függő képek alakjai megelevenednek s a tiroli pásztor spíjának halk zenéje mellett úgy tetszik, mintha hallani lehetne Romeo vallomását a boldogságról, szíve szerelméről.

A nyitott folyóirat sima lapjára rácsordul egy könnyesepp, melyet a zokogó asszony fölirat kibontott hajának fűrtjeivel.

ced.

Ezekben adtuk elő röviden lapunk célját és irányát. Azt hisszük, mindenki megértett bennünket. Lapunk barátait kérjük, hogy a pártolást ne vonják el lapunktól, hanem kettős buzgalommal vegyenek részt törekvéseink sikerének biztosításában! — Lapunk munkatársainak ezután is szíveségükbe ajánljuk lapunk hasábjait s kérjük, hogy szellemi tőkájukat a közös érdekében minél sürűbben kamatoztassák lapunkban.

Vidékünk hazafias érdekeinek előmenetelt, szép sikereket, lapunk minden olvasójának pedig sok örömet, szerencsét és boldogságot kívánunk az új esztendőben!

**Margitai József**

szerkesztő.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Kérelem.** Lapunk f. hó 1-ével a XV. évfolyam első negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralelben vannak, azt mielőbb beküldeni szíveskedjenek, nehogy a lap szétkülésében fennakadás történjék.

Tisztelettel

a kiadóhivatal.

— **1898.** Megrokkant tagokkal, görnyedt testtel, ingatag járással ballag kifelé a világból az öreg Szylveszter, magával vivén tarisznyájában az 1897-ik évet. Éjfélét út a toronyóra s a rejtelmes, titokzatos, bugó hangok nyomán apró kacsók tapsa s kisdéd ajkák gügyögése két: egy kis csecsemő született vidám, oktalán, kaczagó csecsemő: 1898. Keresztelője hangos vigasság között esik meg, poharak csengése, pezsgős palaczkok durrogása közt és összesimul a halotti torral, melyet az elhunyt ó esztendő fölött ül a világ. Nem szánalomból tartunk fölötte halotti tort, nem sajnáljuk, nem siratjuk. Kevesebb jót hozott, mint a mennyi rosszat, vagy legalább is kevesebbet, mint a mennyit vártunk tőle egy esztendővel ezelőtt, születése napján, öreg Szylveszter estéjén, poharak csengése, palaczkos durrogása közt . . .

Kezeivel belevág a légbe s elújí, elhajítja az ábrándos álmodat, azt a csalóka fényt, mely sugarait beszövi a szívébe s mámort öröletet támaszt azután, a mi nincs, a mi csak játék, fájó gyötrelmes képzelet.

— És ekkor megnyílik az ajtó . . . Valami búhajós, izgatott kaczag vizshangja búg szét az enyhé fészek virágos zugai között s egy mosolygó, taposoló asszony csókjai hullanak a belépő férfi halavány arczára.

— Vártam magára, édes. Látja, nem tudom megszokni az egyedülletet, bánt a magány s mióta felesége lettem, azt szeretném, hogy mindig az ölében lakjam.

— Gyermek!

— Az, bohókás gyermek vagyok. Vágyom a fészekrakas boldogsága után s szeretnék helyet szorítani magamnak a szíve fölött, hadd halljam dobogását mindig örökké.

A száraz megtört alaku ősz férfi kimerültséget mutató arcán keserű mosoly jelenik meg s ölében viszi a szépséges asszonyt a puha kerevetig. Egy apró, bársonyos zsámolyt is helyez lábához s maga oda ül, hol a szétomló hajerdó fúrtai az ő nyakába omlanak.

— Így, így! — nevet az asszony. — Aztán jöjjön közelebb, egészen mellém, hajtsa fejét a keblemre s öljen át, hogy ne lássa meg azt a könnyet, melyet az előbb ejtettem.

— Hogyan, maga sirt, Irén?

— Nem, nem, csak egy könnyet, s azt is olyan akaratlanul.

— S aztán igazán miattam?

de azért, most, születése napján az új esztendőnek, megint bizalommal tekintünk a jövőbe és azt hisszük, ez az év lesz örömben gazdagabb, búban szegényebb az előbbinél; ez az év fogja meghozni a vágyak millióinak beteljesedését; ennek az évnek szárnán fog felénk szállni a szerencse. Nekünk magyaroknak különösen sok okunk van bizni a jövőndőben. Az új ezer esztendő első évének végén vagyunk, küszöbén a másodiknak, s mint mások, úgy most is igazán buzgó imádság gyanánt szállhat az egekbe a költő fohásza:

Balsors a kit régen tép,  
Hozz rá vig esztendő!  
Megtűnhötte már e nép  
A mulat s jövendő!

— **Virilista törvényhatósági bizottsági tagok 1898-ban.** Zalavármegye legtöbb adót fizető bizottsági tagjainak névsora Muraköz területéről, amelyet a vármegyei igazoló választmány egybeállított, a bíráló választmány a beadott fejszólamások alapján kiigazított s a vármegyei törvényhatósági bizottsága f. hó 13-án tartott közgyűlésén elfogadott, az 1898. évre a következő: gr. Festetics Jenő, Csesznák József, Berg Bódog dr. Krasovetz Ignác, Peczek György, Neumann Miksa, Neumann Mór, Grész Alajos, Ziegler Kálmán, Szabó Imre, Ámon Jakab, Wollák Rezső, Matosovich István, Varga János, Banelly Sándor, Benedikt Ede, Mayer Salamon, Molnár Elek, Nuzsy Mátvás.

— **Esküvő.** Singer Nándor belvári kereskedő m. hó 26-án vezette oltárhoz Altmann József helybeli nyug. izr. tanítónak leányát. Kamilla kisasszonyt.

— **Kinevezés.** A m. kir. belügyi miniszter Bogyai Elemér m. kir. belügyminiszteri fogalmazó-gyakornokot Zalavármegye főispánja mellé titkárnak kinevezte.

— **A szegény gyermekek karácsonja.** A jótékony nemtől az idén is gyakorolták a jótékony nemes cselekedetét azzal, hogy lábballal osztották ki a szegénysorsu tanulókat között. A ker. jótékony-nőgyűlés összesen 19 párt, a Szeiverth-féle asztallársaság 16 párt osztott ki a szegény tanulókat között, melyekből az elemi és gyak. iskolának 30, a polg. iskolának 5 pár jutott.

A villogó szemű fiatal asszony vonásai lángoló pirba borulnak s ajkai, melyeknek még a lehelete is éget, oda tapadnak ferje homlokára.

— A boldogságomért!

Benne volt ebben az egy szavában a szerelmes szív minden vágya, minden óhajta s az eszedlésszerű hang a lélek mélyéből fakadt.

Az ősz ember lelke előtt e pillanatban elvonult ifjúságának minden eldobott napja, a könynyelmt, meggondolatlan élet, s csocskolta tagjain végig tekintve, szemei a falon függő Róméó daliás alakján akadtak meg, kinek keblére borult ifju menyasszonya.

Az ő vállain is egy lihegő asszonyi fej nyugodott s az elől karokon át szinte érezte a forró vér lázas keringését. És érezte azt a kint, mely a szép asszony szívéet meg akarta szakítani.

Csendesen kibontakozott a gömbölyű, hófehér karoktól, leereszkedett a földre, roncokolta a felesége ruhája szélét s míg drága ékszerkeit helyezte elébe, fuldokolva rebegte:

— Megtud-e nekem bocsátani, Irén, hogy a ferje lettem önnek?

Az igézetes fiatal asszony összekulcsolta kezzeit a keble fölött, mintha a megszakadástól féltene.

— S az én boldogságom?

Az ajtó halk zöreje s a folyosón tovahaladó léptek elenyésző hangja volt a válasz a szomorú és gyötrelmes kérdésre, melybe egy ifju szív minden ábrándja beletemetkezett. —

**Szó. Zakál Lajos** végzett joghallgatót, Zakál Henrik csáktornyai ügyvéd fiát a mult szombaton avatták fel a budapesti egyetemen jogtudorrá.

— **Eljegyzések.** Kovacsics Ferencz helybeli ügyvédi irnok jegyet váltott Komár Terézszel, Komár Ferencz helybeli lakos leányával. — Krausz Gyula helybeli dsidás-számvevő alistsz eljegyezte Hirschl Terézt, Hirschl J. kapronczai kereskedőnek leányát.

— **Hurczolkodó kaszinó.** A helybeli kereskedők kaszinója a mult héten beleköltözött új helyiségébe, a Hirschmann-féle házba, a hol a fölavilási ünnepeket karácsony előestéjén tartották meg. Az izlésesen berendezett új helyiségben Sárközy zenetársulatának játéka mellett, igen jól érezték magukat a teljes számban összegyűlt tagok, kik családjuk tagjainak belevonásával a kora reggeli órákig mulattak táncz mellett új helyiségekben.

— **Meghívó.** »A Csáktornyai Szépitő-Egyesület« rendes évi közgyűlése 1898. jan. 9-én délután 3 és fél órakor a közs. népiszkolában lesz megtartva, melyre a t. tagokat ez uton is tisztelettel meghívja az elnök s é g.

— **Halálozás.** Özv. Sipos Károlyné szül. Detoni Rozália urnő. Sipos Károly perlaki gyógyszerész anyja, m. hó 24-én reggeli 1 és fél órakor, a halotti szentségek ajtatos felvétele után, életének 71 évében véglgyengülésben elhunyt. A boldogultnak hült teteme m. hó 25-én d. u. 3 és fél órakor tételek a közönség nagy részvétel mellett a perlaki róm. kath. sírkertben örök nyugalomra. Az engedtető szent mise-áldozat m. hó 28-án d. e. 8 órakor mutatott be a róm. kath. templomban az Urnak. Az elhunyt sok ismerősén kívül gyászolja nagy számu rokonság. Örök béke lengjen hamvai fölött!

— **Zónadijszabás a déli vasuton.** A déli vasutak magyar vonalán 1898. január 1-én új zónarendszerű személydijszabás lép életbe. A déli vasut zónája ugyanazon kedvezményeket nyújtja az utazóközönségnek, mint a m. kir. államvasutak ismert zónarendszere; e mellett azonban a déli vasut új dijszabása egyéb kedvezményeket is nyújt. Gondoskodik pl. a déli vasut arról is, hogy a kies Balaton mentén f. kv. évről-évre keresettebb fűdő- és nyaralóhelyekhez, különösen a fővárosnak üdülésre nagyon is rászoruló lakossága olcsó menettérti jegyekkel minél könnyebben hozzáférhessen. Tanulók és munkások olcsó havi és heti jegyekkel juthatnak foglalkozásuk színhelyére és vissza. Végül a déli vasut osztrák vonalainak állomásaira, valamint viszont is mérsékelt áru menettérti jegyek állanak a közönség rendelkezésére.

— **Kinevezés.** A zágrábi érsek Peczek György túske-zs. györgyi plébános alsó-muraközi egyházkerületi tanfelügyelőnek nevezte ki Örvendünk ezen kinevezetésnek, mert Peczek György plébános egyike azoknak a muraközi lelkészeknek, kiknek hazafiságában nincs okunk kételkedni.

— **Meghívó.** »A Muraközi Tiszti Önségélyző-Szövetkezet« rendes évi közgyűlése 1898. jan. 16-án d. u. 2 órakor a közs. népiszkolában tartja meg a következő tárgysorozattal: 1.) Igazgatóság évi jelentése, a számadások és a tiszta jövedelemre vonatkozó tervezet benyújtása. 2.) A felügyelőbizottság jelentése, a mérleg helybenhagyása és a felmentvény megadása. 3.) A felügyelőbizottság megválasztása. 4.) Indítványok. A l s z e g h y A l a j o s, elnök.

— **Czimadományozás.** O Felsője a király Oszterhuber László nagy-kanizsai kir. járásbírónak az igazságügyi m. kir. miniszter előterjesztésére a kir. táblabírói czímet adományozta.

— **A társaskör szünetelése.** A helybeli Társaskör m. hó 30-án tartotta Ziegler Kálmán elnöke alatt közgyűlést, mely egyúttal zárógyűlése is volt a Társaskör 3 éves ciklusának, mivel megfelelő helyiség hiányában, melyet a Társaskör eddig is nélkülözött, további intézkedésig, január elsejétől fogva felfüggesztette. Ennek folytán, mivel meglévő butorainak gondozása költséggel és utánjárásal járna, azokat a nagyvendéglősnek eladja, a hátralékos tagsádjákat meg ügyésze útján kivétel nélkül behajtatja, kinek részére e tekintetben a fölhatalmazást megadja. A vagyon kezelése céljából a mostani elnökség és választmány permanenciában marad mindaddig, míg egy új magyar társaskör a városban meg nem alakul, mely azután a szünetelő Társaskör vagyonát örökölni fogja. Miután elnök élénk sajnálkozását fejezte volna meg ki a dolgoknak a kényszerítő körülmények folytán illetén való fordulata fölött, a gyűlés véget ért.

— **Perlakon** »a szegény tanulókat segélyező egyeslet« 1897. december 31-én a »társaskör« helyiségében tombolával egybekötött zártkörű szilveszter estélyt rendez. Kezdeté 8 óraker. Beléptidij személyenkint 1 korona.

— **Perlakról írnak,** hogy a perlaki járás Mura-Király községében, Savora János 6 éves vagyonatlan kis fiu teljesen arvaságra jutott. Nem maradtak a szegény árva gyermeknek rokonai sem, kik könyörültek volna rajta, mignem ügye a jószívű emberbarátok révén, a járási főszolgabíró elé került. A főszolgabíró magán uton megtette a lépést a szegény árva érdekében, s az a mult szeptemberben a balaton-füredi szeretetházba felvétellett. Mint értesülünk, a tisztán horvát ajku árva nem feledkezett meg jóttevőjéről, szép gömbölyű betűkkel irt magyar nyelvű karácsonyi és újévi üdvözlőt Kovács Rezső főszolgabírónak. Mint levelezőnk írja, a jövő tanévre több árva horvát ajku fiucska fog felvételni a b-füredi szeretetházba s így a szegény árvák nemcsak a társadalomnak lesznek megmentve, de tisztán magyar ajku polgárokká is válnak.

— **Halálozás.** Bánelli Sándor József perlaki kereskedő és megyei bizottsági tag m. hó 28-án délután 5 óraker. a halotti szentségek átjatos felvétele után rövid szenvedésben, életének 68-ik évében elhunyt. A boldogult hült tetemei m. hó 30-án délután 2 óraker nagy részvét mellett temették el. A megboldogult egyike volt a régiek közül azon derék muraközieknek, kik Muraköz hazafias fellendülését minden időben öszintén szívükön viselik. A megboldogultat siratják özvegye szül. Detoni Vilma, Bánelli László, Vilmos, Ferencz, Takács Istvánné szül. Bánelli Hermin gyermekei, Takács István veje, Bánelli Miksa és Mátyás testvérei, Bánelli Mátyásné szül. Benkő Márta sógornője és a többi számos rokonság, a muraközi közönség és nép, mely szerette és becsülte. Áldás legyen emlékének!

— **Az Alsó-domborui olvasókör** 1897. december hó 31-én saját helyiségében zártkörű Szilveszter-estélyt rendez. Kezdeté 9 óraker. Személyjegy 1 korona Tagok által hívott vendégek szivesen láttatnak. Felülfizetés köszönettel fogadtatik.

— **Kiküldetés.** Vrancsits Jenő csáktornyai járási állatorvost a földmivelésügyi m.

kir. miniszter a budapesti állatorvosi akadémián január 3—8-ig terjedő tanszakfolyamra a védojtasok, diagnostikai ojtások, kórboncolások, szemtükrözés, járványtan s állategészségügyi rendszert céljából államsegély mellett felvette.

— **A korcsolya-pályáról.** A helybeli korcsolya-egyesület jégpályáját m. hó 27-én nyitotia meg, melyet az egyesület tagjai azóta szorgalmasan látogatnak. A jégpálya használhatóságát mint a mult télen, ugy az idén is a tagok értesítése céljából a kékefehér zászló jelzi, melyet a főtér közútjára tűznek ki.

— **Esküvő.** Steinberger Adolf dekanoveci kereskedő f. hó 2-án esküdtött örök hűséget Selinger Ignác helybeli lakos leányának, Karolinának.

— **A karácsonyi és husvétii iskolai szünidők** szabályozása tárgyában a vallás-és közoktatásügyi miniszter 50680. sz. a. a következő rendeletet bocsátotta ki: »Oly végből, hogy egyrészt a tanulóifjúság a karácsonyi és husvétii pihenő alatt újabb erőt merithessen a szellemi munka folytatására; másrészt, hogy az iskola helyiségeinek alapos tisztogatására elegendő idő jusson, az állami iskolai gondnokságok, valamint a községi iskolazékek számára a népoktatási, törvényneke végrehajtása tárgyában kiadott »Utasítás« 39. illetve 49., §-ának 2-ik bekezdése alatt a karácsonyi és husvétii szünidőre vonatkozó rendelkezést egybehangzóan a székesfőváros összes iskoláiban, a felsőkereskedelmi iskolákban, a tanítóképzőkben és az állami középiskolákban fennálló intézkedéssel oda módosítom, hogy az állami és községi elemi-, felső nép-és polgári iskolákban a folyó tanévvel kezdődőleg a karácsonyi szünidő minden év december havának 24-étől a következő év január hava 2-ig, a husvétii szünidő pedig virágvasárnap-tól husvét utáni keddig tartson bezárólag.

— **Meghívó.** »A csáktornyai Önk. Tűzoltó-Egyeslet« 1898. jan. 9-én délután 3 óraker tartja rendes évi közgyűlést a közs. népiskolában, melyre az összes pártoló és működő tagok szives megjelenését annyival inkább is kérem, mert ezen közgyűlésünk lesz hivatva, a rendes tárgysorozaton kívül még a tisztujtással is foglalkozni. — Az e l n ö k s é g.

— **Szaporodás a csendőrségnél.** A m. kir. csendőr-parancsnokság Tratinger János székesfehérvári csendőr-örsvezetőt a csáktornyai csendőrsőrhöz áthelyezte, minél fogva a helybeli őrs létszáma eggyel megszaporodott.

— **Bérlét.** A perlaki nagyvendéglő, mely tudvalevőleg a község tulajdona, m. hó 27-én adták bérbé. Három pályázó közül mint legtöbbet ígérő az ezután következő 5 évre, Schramm József katori vasuti állomási vendéglős vette ki 1320 frt évi berősszegért,

— **Lopás.** A helybeli villamos-részvénytársaság kárára, annak telkéről a mult hét egyik éjjelen egy vasútló loptak el. Az igazgatóság följelentésére megindított nyomozás eredményre vezetett, mert a helybeli csendőrségnek sikerült Tomsics József és társa kovácsbegédek személyében a teteseket kibuhatolnia. Az ülo, melyet a karácsonyi ünnepek folyamán a murántuli Kapczára adtak volt el 20 frtért, szintén megkerült. A teteseket a helybeli kir. járásbírósnál már el is ítélték.

— **A kaszárnya rejtelmel.** Alaposan felülte a Lendván megjelenő »Délzalat« s általa más lapokat csáktornyai tudósítója Ugyanis a nevezett lap arról hoz hírt, hogy a csáktornyai ulánus kaszárnya tárgyadó-reben egy leány holttestére bukkantak. A cselédek már arról is beszéltek, hogy két katonát, kikre a gyilkosság rábizonyult, a kaszárnya udvarán e napokban agyonlőttek. Sem a »Délzalat« hírenek sem pedig a városban elterjedt pletykának semmi alapja sincs. Általában vigyázni kellene az ilyen híreknek a beküldésére és közlésére, mert tudvalevő dolog, hogy a katonák nem tréfálnak.

— **Népesedési statisztika.** Születtek: Sántek Cecília, Elek György, Koczián Károly, Bibor Karolina, Golub Cecília, Sebő Margit, Donnert Mária, Spolarics Ferencz, Belső József, Kollarics Ferencz, Lobecz Ferencz, Králics András, Zserjáv Erzsébet, Kozár Miklós, Kozják Katalin, Bedő József, Hepp Antal, Krajmár András, Korcz János, Plevnyák Mária, Pecsornik Margit, Petrász András, Zeligman Miksa, Bedics Borbála, Goricsanez Katalin, Kisvég Gizella, Mavrek Ferencz, Czár Miklós, Kericsár Mária, Novák Éva, Vertarics Rozália, Moszondok Tamás, Pintarics István, Cigliarics Miklós, Behojnik Julianna. — M e g h í v t a k: Krajnár András, (1 n.), Novák János (9 é.), özv. Igrócz Józsefné (83 é.), Kolmanics Ferencz (50 é.), Vég Erzsébet (8 é.), Zsnidarics Ferencz (2 h.), Kozár Miklós (23 n.), Vurucics István (74 é.). — Házasságot kötöttek: Toplek Imre és Salamon Mária.

— **A fejfájás és ennek okai.** Egy tekintélyes londoni orvos egy orvosi szaklapban a következőképpen írja le nézeteit a fejfájásról és annak okairól. Minden fejfájásnak megvannak a maga okai, melyeket a fájdalom minőségéről és helyéről azonnal fel lehet ismerni. Ha kellemetlen nyomást érzünk a homlokunkban a szemünk felett és egyszerűszersmind szédülési rohamokban és étvágytalanságban szenvedünk, akkor ez bizonyos csomórtól ered, mely ellen a kopplás a legjobb orvosság. Ha a fájdalom a homlokban nagyon erős és láz kíséretében lép föl, akkor súlyosabb baj van keletkezésben orvos s segélyére van szükség. Láz és szédülés nélküli fájdalom a homlokban a tüdő rendellenes állapotára mutat. Ha a fájdalom a koponya hátsó részében érezhető, akkor a májban fészkel a baj, mi gondos kezelést szükség. A halántékon jelentkező éles, átható fájdalom vérszegénységről tesz tanubizonyosságot, míg a heves, egyoldali fejfájás nagymérvű idegességet árul el, minek a nyugalom sőtét és csendes szobában a legjobb nyiható szere. Ha a fájdalom a koponya tetején jelentkezik olyképpen, mintha nagy terhet kellene viselnie, annak bizonyára szellemi túlerőltetés az oka, ha pedig a fájdalom, rövid szüneteket tartva, az egész fön végig húzódik, akkor azt meghűlés vagy léghuzam okozta, minek a meleg a legjobb orvossága

**Találás mese.**

Iztelen és szagtalan  
Aranyárga szine van,  
Olajserű a leve.  
Zoltán féle a neve.  
Kapod minden gyógytárba,  
Két korona az ára;  
Ha okos vagy, szép baba,  
Találd ki hogy kicsoda?

Z o l t á n - r e l t e n i z t e l e n é s s z a g t a l a n c s u k a m b -  
Olaj Foraklar, Zoltán-féle gyógytár, Budapest.

Felölös szerkesztő: Segéd-szerkesztő:  
**MARGITAI JÓZSEF ZRINYI KÁROLY**  
Kiadó és lapulajdonos:  
**FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR.)**

Sve pošiljke se tićuć zadržaja  
novinah, naj se pošiljaju na  
me **Margitai Jožefa** urednika  
vu Čakovec.

## Izdateljstvo:

Knjižara **Fischel Filipova**  
kam se predplate i obznane  
pošiljaju.

nahorvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svake nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . . 4 frt  
Na pol leta . . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštajē 10 kr

Obznane se poleg pogodbe  
i fal računajū.

Službeni glasnik: »Čakovečke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«. i. t. d.

## Na novo leto.

Včera bil je najzadnji dan ljeta 1897.. tak zvano »Staro ljeo« ili »Silvestrovo«. Velik děl kršćanskog svēta oprāša se denes za navēk s kratkim jednim razdobljem vu našem životu, koje nosi oznaku »1897«. Genuti mnogimi radostnimi i žalostnimi događaji izlitiučega ljeta (godine), vupiramo još jednom oči vu prošlost, da razaberemo, kaj nam je donesla i vu čem nas je iznevjerila, — a za tim lh puni ufanja upravljamo vu budućnost, koja leži zakrita pred nami. Kaj li bude nam ona donesla? S čim nas bude iznenadila?

Ljepa je starodavna kršćanska navada, da se ljudi od vjere i duše najdu na staru godinu po poldan vu cirkvi, gde se uz večernicu i prodectvu obavlja tak zvano »oprašćanje«. Gdo bi i bil tuliko tvrdoga srca, da nebi na razstanku s godinom zamolil svoga bližnjega za oprašćenje, ako ga je zbanntuval? Sa starom godinom treba da pokopamo i stare grēhe, pak da čistim i skrušenim srcem pristupimo k novomu dēlu.

Poišćimo vu savjestnom i marljivom dēlu zadovoljstvo budućnost i tu tuliko silno željenu sreću. Ovakovo dēlo oplemenjuje i krēpi ljude, da se oslobode težkim skušavanjim, kaj ih život vsaki dan sa sobom donosi.

Želeći našim čitateljem i našem narodu, da svimi silami privolji uz takav blagosloven rad, kuji bude toliko pojedincu koliko dragoj domovini osigural stalen napredek i razvitek, želimo svim:

Srećno novo leto!

## Uredništvo.

## Poziv na predplatu.

Prvim danom meseca januara odpira se predplata na novine »Medjimurje-Muraköz« za prvi fertal i pol ljetna, odnosno za celo ljeo 1898.

Prosimo s toga uljudno naše vnogo štovane predplatnike, da imaju dobrotu predplatu čim predi obnoviti, da se redovito moreju novine za predplatnike poslati.

Predplatu prosimo, naj nam dostoju predplatniki pripošljati poštanskimi naputnicami, koje su za to najshodneše, samo treba, da se na njih označi adresa predplatnika.

Cēna novinam »Medjimurje-Muraköz« ostaje i za ljeo 1898. nepremenjena i to:

Na celo ljeo . . . . 4 for.

Na pol ljeta . . . . 2 for.

Na fertal j ljeta . . . 1 for.

Predplate i obznane pošiljaju se vu Čakovec knjižari **Fischel Filipovi**, — Strausz Šandoru.

## Spomeni se da svetke svetiš.

Vladajući Knez Max Jožef iz B. posceđoval je đuboko u šumi liepi gradić, u kojem su se gosti sastajali, koji su k-knezu na lov dohadjali. Gradić je na malom brežulku stal, ne daleko od šume je bilo selo, gde je stala cirkva i bila fara.

Skoro svake jeseni su se ovde lovi obdržavali, i knez je rad dohadjal sin, u tu samoću. da se malo odmori i opet, da se lovom malo pozabavi.

Jedne jeseni je opet kak navadno došel sa svojom gospum i nekoliko gostih, za da lov drži, ali kak je došel u Četvrtak bil je u Petak dežd tak, da svi skupa niti korak u šumu nisu bili mogli načiniti, u subotu je to isto bilo i već su gosti pričeli govoriti od natrag domov putovanja, kad se eto u nedelju rano u jutro razvedri, a knez veselo zavikne: »No komaj jeden krat! — Ali sad pak nesmemo dalje vrieme gubiti, te odmah iz toga rešta spremajmo van!« — I stim se sve u gradu, izvan Knezeve gospe, priredi za lov.

Dok se je gore u gradu priredjivalo za lov, čtel je dole u selu na farofu gospodin plebanuš svoje prodectvo za danas. Jerbo je danes na svaki način se nadjal, da bu knez i gospa nu cirkvu došla, priredil se je za prodectvo dobro. Još jedan krat prečete svoj manuscript na pol glasno, nekoje prebriše a nekaj opet dopiše i sad je gotov. Današnji sv. Evangelium dobro dojde, kad bu knez sa svojim visokimi gosti u cirkvi, jer baš ovi se samo za zemaljska dobra brine. I dok si on to tak premišljava, eto ti začuje na jedan krat lovački rog, lajanje pasah i štopot kolah. On pogleda kroz prozor i vidi gde se knez sa svojim gosti na troji koli, oboruzani puškami, voze mimo farofa i cirkve u lov.

Začudjen i prestrašen gleda pobožni starac kroz prozor za ujimi, dok mu u bližnoj šumi iz vidika nezginu. »Tak, tak, ovak drži prejasni knez nedeljni počinek — ovak svetka sveti!« — Zdehne si sad gospodin plebanuš — »a sam je izdal naredbu i ja sam ju moral iz prodekalnice oglasiti, po kojoj se svetki moraju svetiiti pod globom od tri talira, sad pak evo sam prekršuje svoju naredbu te se i vlastitih i tudjih griehah krivcem čini; lovec i pogoniče prići k-sluzbi božjoj iti. To je strašno!!!«

Jedno vrieme promišljavajući šeće se starac plebanuš po sobi gori dole i mrmra sam sobom: »Ja bi imal volju danas o oskvrnenju svetkov u cirkvi govoriti, mozbil bi barem to potlam do vuh kneževih došlo«. Zvremenom se ipak predomisli, da se špotanjem nikada toliko nepostigue, koliko na liepi način. »Aha, imam ga!« — predomisli se na jedan krat — »ja budem

danas jednostavno knezevu naredbu iz prodekalnice čtel, po kojoj je prepovedano po svetkih u lov hoditi pod kaštigom tri talira globe, tim sam ja svoju dužnost učinil a za dobar uspieh se budu već nebasa skrbela. Tim vzeme naredbu iz ormara te ju melne k-ozovom u evangelium i sad čeka dokle bude skupa zvonilo.

Kad je plebanuš došel u cirkvu, kneževka je već sedela u svojem klecalu blizu oltara sa svojom družtvenicom. Plebanuš prične prodekuvati, ozbiljno, svečano; poslie prodectva razmota knezevu naredbu i prične čvrstim glasom četi:

»Mi Maximilian Jožef vladajući knez od B., dajemo na znanje svakomu i slednjemu, da smo podpunim negodovanjem saznali, da ima u našoj zemlji i tak zlih ljudih, koji se podstupljaju po nedeljah u lov hoditi, ribariti, pod službom božjom u krēmah pijančevati i kartati se. Mi anda uslied toga odredjujemo, da svaki, koj bi se u buduće podstupil jednu od ovih ločkah prekršiti, imal bude za kaštigu tri talira globe platiti u cirkvenu Kassu.

Toliko svaku za ravnanje.

Max Jožef m. p.«

Kad je gospodin plebanuš tim čtenjem bil gotov, sleze iz prodekalnice i dojde k-oltaru, gde dosluži do kraja pričetu službu božju.

Podvečer su lovci došli sa obitnim plienom domov u grad. Sve je bilo zadovoljno, svi, jer je lov baš povoljno izpal, osobito je knez bil zadovoljan jer mu je baš sreća poslužila, te je osobite liepote jelena, osam-najšćaka (achtzen-Ender) strelil.

Pod večerjom zapita knez kneginju, kak se je cieti dan zabavljala, a ona mu odgovori: »Dobro! U jutro sam bila pri sv. meši i prodectvu, kak se to za svakoga pravoga katolika pristoji. Stari gospodin je po svojoj navadi osobito liepo prodekuval, a na koncu prodectva je čtel kneževsku naredbu.«

»Kakovu naredbu?« — vpadne joj knez vriče.

»A nekakovu, po kojoj sam knez prepoveda po nedeljah u lov hoditi — . . . Kak glasi ta naredba?« — obrnuvše se k svojoj družtvenici, tobož, da se sama neimre zmisliti. Za čas se opet kakti domisli te nastavi: »aha, da, izbilja! Svaki prekršitelj rečene naredbre bude imal globu platiti tri talira.«

»Aha, raznem!« — veli nekak zasramljeno se smiešći knez — »Sada sem se u lastovitu zamku vlovil. Izbilja, gospon kapitan, neka zapovedu kućišu da zapreže i po gospodina plebanuša otide, dam ga prositi, da bi se potrudil k nam na večerju.«

Gospodin plebanuš je baš breviara recituvaj, kad je kočija pred farofom stala a

dvorjanik u sobu stupil i rekel, da njegovo Visost želi, da bi se gosp. plebanuš u grad na večerju potrudil.

Plebanuš se je jedno malo osupnuo. On je ravnici bio već više krat u grad na obed i večerju pozvan, ali nikada tak naglo, pak gradskom kočijom. Malo mu se je čudnovito, videlo, — on obleče svoju novu reverendu, vzeme svoj pikač (danas ga žalibože svećenici već ne nose) i — puklo kud puklo, sedne u kočiju te mrmrlajući: »Em nisam nikaj krivoga učinil, — samo sem svoju dužnost zvršaval« — odpelja se u grad.

Došavši u razsvietljenu palaču, gde se je na stolu srebrnina i zlato svetilo, naklanja se starac onak strahomce na sve strane, nu strašljivost ga mine. kad knez knjemu pristupi te ruku stisne i pri stolu polag sebe posadi. »Ja sam danas željel« — veli knez — »njih dragi gospodin plebanuš pri sebi pri večerji videli, jer sutra odhadjam u residenciju natrag« — I stim se je sad knez podjedno sa velečastnim starcom lju-bezno zabavljaj. Poslije večerje se knez naglo obrne k gospodinu plebanušu i veli: »A sada pak imam ja zjuzimi gospodin plebanuš ozbiljnu rieč govoriti.«

Sve zatihne i svaki znatizeljno poslušaj, a sam gospodin plebanuš si u sebi misli: »Aha, sad bu ono došlo, česa sam se bojal«.

Ali knez nastavi: »Nikaj se nek nebune dragi gospodin plebanuš, ja sam dužan u Kassu tri talira globe platiti; ja sam moju izdanu naredbu prekršil, koju su oni danas iz prodekalnice čeli. Poslije više deždjevnih danov se je na jedan krat sunce pokazalo, pak sem u tom posve zaboravil na svetek. Prekršil sem zapoved cirkveuo, zapoved božju, prekršil sem naredku kneževu, vlastitu svoju naredbu, — i eto, zgubljeni sin se povraća!«

Timi riečmi metne na tanjir, miesto trih talirah, punu šaku cekinov, preda tanjir plebanušu te mu smiešeć se veli: »Nek dostoju sad tim tanjirom okolo stola prejti i od svakoga, koj je danas u lovu bil, globu utierati. Nijedan me nije spomenul, da je danas svetek i nijedan, da postoji naredba, koja danas lov prepoveda.«

Plebanuš se nakloni i prejde k svakomu kavaliru, od kojih je svaki više na tanjir melnul nego tri talira, a knez je samo pri svakom zadovoljno kimal glavom. kad je videl, da cekine spušta u tanjir.

»Bog vas blagoslovi gospoda« — veli po lie pobiranja plebanuš — »ja vam svim skupa u ime siromaške cirkve velim: Bog plati!«

»Bila je samo naša dužnost« — odvratil knez. — »Služba je vriedna plaće a prekršaj kaštige. Ja njim gospodin plebanuš liepo hvalim, oni su svoju dužnost učinili!« — Pri tih riečih se svi stanu od stola.

U istoj kočiji, u kojoj se je u grad vozil, odpeljat se je gospodin plebanuš natrag u farof. Po putu se je mrmjal: »Sad morem velikoga oltara popraviti i svetoga Jožefa pozlatiti dati. Bog razme svako nevaljano dielo i na dobro obrnuti, kak je to ovde učinil.«

Dojdućeg protulietja dojde iz varaša vrstan mešter u selo, koj je velikoga oltara popravil i sv. Jožefa tak liepo pozlatil, da je sve izgledalo, kak da je iznova učinjeno.

Knez, koj je dojduće jeseni opet došel, našel se je prve nedelje u cirkvi i je prisustvoval službi božjoj. Poslije iste mu je gospodin plebanuš pokazal na novo popravljenog oltara. Knez je hvalil dielo, ali je pri tom spomenul, da bi dobro bilo, ako i bi

se i oni dva manji oltari popravili. Ali kad mu je plebanuš dal za razmeti, da je cirkva siromaška a manjkaju za to novci, odgovori knez smešeći se: »Onda opet nepreostaje drugo, nego da ja pojdem s mojim kavaliri u nedelju v lov. Ali nebu tak, već neimam volje, nego hoću jednoga ja, a drugoga hoće kneginja popraviti dati.«

I tak je bilo učinjeno!

*Em. Kollay.*

## KAJ JE NOVOGA?

*Našimpoštovanim čitateljom, predplatnikom, suradnikom i svakomu Medjimarcu željimo srećno novo leto! Daj Bože, da bi novo leto svakomu Medjimarcu sreću, božji blagoslov, mir, slogu, zdravje, veselje, dobru žetvu i dobru bratvu prineslo! Naj odvrne gospodin Bog od svake hiže jal, betežtva, kugu, duga, nesreću, bezvernost, krive proroke, i drugi nepritalje medjimarskog puka! Srećno mlado leto!*

— **Vu čeloj Europi** pobudjuje najveću pažnju odlazek jednoga dela njemačkoga brodovlja, koje se je pod vodstvom admirala princa Henrika, jednica brata cara Vilima, odputilo na obalu Kine, da vu ime Njemačke posjedne kinezki zaljev Kiaoču. Kak je poznato, vmorjeni su nezdavnja vu Kini nekoji njemački kršćanski, blagovjestnici. i vu tom povodu odkrila se sva nemoć inače toli moćne Njemačke vu tih dalekih stranah izhoda. Car je tu situaciju hitro dokrajčil, poslaviš jak odjel mornarice, koja će si po primjeru evropskih kolonijalnih države sama uzeti zadovoljščinu proti Kini te etabrirati njemačku vlast vu toj zemlji. Ovo je prvi sudbonosni korak na stezi nove njemačke kolonijalne politike, kako ju je zasnoval poletni duh cara Vilima. pak je naravno, ako je ta careva odluka pobudila ne samo vu Njemačkoj, nego i po celom svētu najveću pažnju. Vu njoj se odrazava čvrsta careva volja, da Njemačka ne samo jakom kopnom vojskom, nego i jakim brodovljem utječe na razvitke svjetskih događajaj, pak za to i traži vlada ovaj čas od parlamenta vjeresiju od 500 milijuna maraka, da uzmogne brodovlje tečajem idućih deset godina povnožati. Kaktli glavni razlog tomu navadja se potreba, da se štiti (brani) njemačka trgovina, koja se je po svih stranah svéta razgranila, ter se prez ove podpore nemore uzdržati vu utakmici sa ostalimi narodi.

Sama ekspedicija opremljena je najsjajnije, jer je car i tim načinom hotel da celomu svetu nazvesti svoju novu politiku. Njegova je odluka doista i pobudila velik utisak tako vu Njemačkoj kak i po ostalom svētu. Njemačka štampa vu svojoj većini odaje bojazan za budućnost, ter svjetuje na veliku opreznost a mnogobrojni protivniki vladinih osnova za pojačanje brodovlja, videći da je car odlučil uztrajati kod svoje odluke, rišu temnimi bojami velike pogibelji, koje bi od tud mogle Njemačku snaći. Careva odluka odlučno je uzbudila kake duhove vu Njemačkoj, tako i vu ostalih državah, a naročito englezka i amerikanska štampa, govoreći vu ime obedvih najviše interesovanih naroda vu Kini, sprevadja to njemačko poduzeće s najvećšom ozbiljnošću. Nigdo ga ne smatra epizodom, a najmenje sam car Vilim, komu je misel o pojačanju

njemacskoga brodovlja, kak je poznato najviše omiljela. Zato je ekspediciji, kojom se inaugurise nova njemačka politika, postavil na čelo svoga brata; zato je pače ovih danah putoval k staromu kancelaru vu Friedrichsruhe, da ga predobje za svoju osnovu; zato s osobitim zanosom naglasuje i prvi povod ekspedicije, da se najmre kaštiguju oni, koji su vmorili njemačke kršćanske misionare. Vu ime katoličke cirkve vu Njemačkoj blagoslovlili su ekspediciju nadbiskupi Kopp i Stabebski, a i protestanski krugovi privoljuju na nju s najsrdačnijim izjavami. Ma kako se mnjenja o tom događaju razilazila, i prijatelj i protivnik priznaje carevoj odluci najzamašniju važnost, koja će se vu daljnjem razvitku događajaj i te kako osjetiti.

### Dvorski obed.

Njegovo Veličanstvo dalo je pred par dněvi vu mramornoj palači kr. dvora svetčani obed vu čast zastupnikah stranjskih država. Nazočni su bili: apostolski nuncij monsignor Taliani, njemački poklisar prof Eulenburg; španjolski poslanik markiz Hoyos, turski poklisar Mahmud Nedim Bey; belgijski poslanik barun Borchgrave; švicurski poslanik de Claparede, bavarski poslanik pl. Podevils, brazilski poslanik de Azevedo, danski poslanik grof Ahlefelot, grčki poslanik Manos, za tim dvorski dostojanstveniki.

Nadalje, vu čast članovima diplomatskoga zbora, koji borave vu Beču, dalo je Nj. Veličanstvo drugi svetčani obed, kojemu su prisustvovali poslaniki: talijanski grof Nigra, veliko-britanski Horace Rumbold, francezki markis Reverszauks, rumunjski Ghika, švedski grof Levenhaupt, japanski Takahira, srbski Mihajlović, amerikanski Tover, portugalski grof Paraty, ter dvorski i vojnički dostojanstveniki.

### Leo XIII.

Leo XIII. (prije Joachim Pecci) rodil se je 2. marcuisa godine 1810. od bogate familije Carpineto kod Anagine. Gregor XVI. imenoval ga je 1873. hižnim prelatom. Godine 1843. postal je nuncijem vu Burselju, gde je katoličkoj cirkvi vu Belgiji pomogel do njezevisnosti. Godine 1845. postal je nadbiskopom vu Perugiji. Pod Pijom II. imenovan je Pecci kardinalom 19. decembra 1853. Nakon smrti kardinala Antonella postal je komornikom rimske cirkve godine 1877. Na 3. marcuisa 1878. okrunjen je za papu. Leo XIII. spada medju najveće umnike, što ih poznaje čovječanstvo.

— Angelska kula (Castelo Sant Angelo) bila je najprvlje grobnicom cara Hadriana, sagradjena je 230. godine po zastupljenju Ježusa. Ovo je jedina od najvećih gradjevinah vu Rimu. Kesneše pretvorena je vu tvrđju (festung). Gori se ide uz zavojite stenge do nekadašnjih papinskih odajaj (sobah), koje su posle 570 sagradjene. Na vrhu je kapela arkangela. Ljeta 1870. došla je ova kula vojničke svrhe (kaserne).

— Kvirinal. jeden od sedem brežuljaka, staroga Rima, sjevero izhodno od Kapitola, sa cirkvom Kvirinusa itd. 1574. ljeta počela se tu graditi papinska ljetna rezidencija, a od godine 1870. je prestolnica talijanskoga kralja.

— Vatikan, palača papah vu Rimu na Monte Vatikano sjevero s onu stranu Tibera. gde je Citta Leonina. Fundament Vatikanu položen je pod papim Syhmachusom početkom 5. stoljeća. Usavršival ga je papa Gregor

III. ljeta 1150., a obnovio ga je Nikola III. nakon povratka papah iz Avignona. 1377. ljeta postal je Vatikan rezidencijom papah. Prestolnica ta poveksana je po sv. otcih, pak zato nije pravilna gradjevina, nego skup sgrada, koje zapremaju 28.000 kvadrat metir površine, ima 20 dvorišta i 200 stengah. Vu drugoj kondnignaciji se četiri dvorane, koje ja Rafael izkinčil preljepimi slikami. Tu je i kapela svetoga Lovrenca, koju je sagradil papa Nikola V. od ljeta 1447. do 1450. Vu tretjem spratu (kondnignaciji) nahadja se sbirka slikah (kipov), koju je vtemeljil papa Pio VII. ta knjižnica (biblioteka), koja je sbog svojih rēdkih spisah i rukopisah najznamiteša vu Evropi. Ona ima preko 200.000 svezakah (knjigah) i 25.000 rukopisah. Poleg palače priključuje se ljepi vaticanski trvtovi.

— Papa Leo XIII. svētkuje prigodom 1. januara novoga ljeta 1898. svoje 60 ljetnog mešničtva.

### Žalostni glasi.

Gosp. Sipos Károlya priločkoga apotekara mati, rođjena Detoni Rozalia je vumrla 24-ga decembra vu Preloku. Pokopali su ju 25-ga odvečer ob 3½ vuri vu nazočnosti vnogo rodbinah, poznančov i priateljov hiže Sipošove. Pokojna živelja je 71 letah. Tuguju se za pokojnu: Sipos Vilma, Nelli, Károly, Mariska, Elek, Emilia, kakti deca, Svastics Irén (žena Sipos Károlya), Verli Ernő (muž Sipos Emilije), Banelli Sándorova kakti sestra pokojne i druga rodbina. Naj počiva vu miru!

### † Bánelli Sándor.

Vumrl je 28-ga decembra Bánelli Sándor trgovac vu Preloku. Živel je 68 let. Pokopali su ga 30-ga decembra. Tuguju se za njega: vdovica i László, Vilmos, Ferencz i Hermin deca njegova, nadalje rodbina, prijatelji i poznanci njegovi. Bánelli Sándora je svaki poznal i poštuval iz Dolnjeg Medjimurja kakti dobrog domoročda i dobrog človeka. Nije falil nigdi, gde je za napredke Preloka i Medjimurje trebalo delati. Spomen njegov bude dugo med nami ostal! Naj počiva vu miru!

### Imenuvanje.

Velečastni gospodin nadbiškup zagrebački je Dolnje-Medjimurje gosp. Pezcek György sv. jurskog plebanuša za školskog nadzornika dostojal imenuvat. Radujemo se tomu, ar je gosp. Pezcek György jeden izmed onih gospodah plebanušov, koje kakti dobre domoročde poštujuemo.

### Odpri list.

Vnogi put nas naši poštuvani čitatelji pitaju, jeli je moći vu naše novine kaj pisati, iliti nutri deti, i jeli je treba kaj za to platiti? — Odgovor naš je sledeći: Popevke, pripovesti, šale pripečenja, novine i kakve god druge štjeve, od koga goder primljemo i denemo zabadava vu novine. Ako štjeve nebi bile dobro pisane, mi je popravimo. Samo treba, da si ime i gde stanuje, nam na znanje daje, ar mi drugač nemremo odgovorni biti za nam pripisane štjeve. Platiti nikaj nije treba za takove štjeve. Plaća se samo za oglase, t. j. za onakve pise, vu kojim se na znanje daje, da gdo kaj prodati, kupiti ili na rendu dati hoće. Prosim naše poš. surodnike, naj nam čele štjeve pošleju a ne falate s napisom: drugi put dalje, ar urednik mora čelo pripečenje poznati predi, kak bi je vu novine del. Vnogi

put dobivamo štjeve, vu kojih se svajuje, jeden s drugim, ili pak se iz koga norca dela. Takve spise mi nedenemo vu novine, ar mir ljubimo a ne svadje. Nego ako bi gdo proti veri, proti domovini, ili proti zakonih govoril ili puntal, takove prosimo nam na znanje dati, ar takovim nečemo šenkati. Svaki pošteni Medjimurec naj si na dužnost drži soe ono i vu našim novinam brani kaj je dobro i kaj je lépo!

Dobre žepne i stēne vure za fal cēne moći dobiti pri *Pollak Bernatu vurar* vu Čakovcu (Pijac, Šparkassa). Pri njem se *uzimljeju vure takaj* za popravak za fal cēnu.

### Iz suda.

#### Zločin vu Sjeničaku.

Vu Zagrebu, 22. decembra, bila je poslje poldan proglašena osuda obtuženicima zaradi zločinstva vu Sjeničaku. Tom prigodom sakupilo se je vnogobrojno občinstvo vu sudnici i na galerijama.

Ob 4 vuri došel je sudbeni senat vu dvoranu. Uz grobnu tišinu prečital je predsjednik presvetliji gospodin dr. Aleksander pl. Rakodczay osudu, izrečenu vu ime Njegova Veličentstva. Obtuzenici i občinstvo saslušalo je stojeći osudu, kojem se radi zločinstva običnog vumorstva po §. 134. kaz. zakona obsudjuju na kaštigu smrti, koja se ima ovršiti na vješalih (na galgah) ovim redom: 1. Gjura Bjeloš. 2. Dmitar Mrkalj. 3. Marko Padežanin. 4. Mile Jurić. 5. Janko Manojlović-Grlica. 6. Mile Romić. 7. Pavel Mrkalj-Balatin. 8. Mile Vučić Sole. 9. Marta Lončar. 10. Tomaš Lončar. 11. Manojlović Savo;

na kaštigu težke tamnice (rešta) od 10 godina radi zločinstva bune (putanja) kakti kolovodje po §. 74. kaznenoga zakona: Rade i Gligorije Linta;

kakti sukrienci zločinstva vumorstva po §. 5. kaz. zak. Marko Mrkalj na 3 godine, a Teodor Manojlović-Rudan na 2 godine težke tamnice uz pooštrenje postom i samotnim zatvorom (reštom) na dan 21. septembra vsake godine.

Nadalje zaradi zločinstva kradje po §§. 171., 173. i 174. punktom a) i c) kaz. zakona kaštigu težke tamnice od 2 godine: Mile Bižić, na 14 mjeseci: Stanko Roknić i Pavel Mrkalj-Roknić; a zaradi dioničtva kradje na 10 mjeseci težke tamnice Mile Bratić;

konačno rešeni su od obtužbe: Teodor Linta, Mile Lončar, Šimo Rudan-Jukić, Stanko Mrkalj-Balatin, Maksim Rudan-Jukić, Šimat Rudan-Čup, Vasiliji Maslek-Hajduaić, Rade Belić, Matjaš Vlanić, Stojan Maslek, Stojan Rudan, Glišo Manojlović-Malić, Jovan Rudan, Vasilije Šasić, Marko Manojlović-Malić i Peter Beloš; dočim je glede Petra Pruginića izlučen postupak.

Čitanje osude i razlogah, na kojima se ona osniva, trajalo je od 4 vure poldan do ¾8 zur na večer. Vu razlozima navadja se točno (podpuno) i temeljito za svakoga po-jedinoga obtuženika vu koliko ga prema uspjehu glavne razprave terhi ili olahkočuje obtužbe glede zločinstva vumorstva, bune, sukrienci vumorstva, kradnje i dioničtva kradje.

Glede zločinstva vumorstva dokažuje se na smrt osudjenim obtuženicima, kako i koliko je vsaki pojedini nazočea bil kod toga zločinstva; kak su se 21. septembra ovoga ljeta 1879. okolo poldan sgrnuli kod

cirkve sv. Petke vu Sjeničaku, oboružani s puškami, željeznimi rasohami, s motikami, sekirami i drugim ubojitim orudjem uz predhodni dogovor, medjusobno dozivanje i dovikivanje, zvonenje cirkvenih zvonov na pobunu, usljed razglašene neistinite vėsti, da će se po nekim stranjiskim ljudmi izvesti magjarska zastava na cirkvi, pak da će se sbog toga povisiti dovezdasnji i vpeljati novi porezi (štibre, porcije), kaj su oni po predhodnom dogovoru imali šakom preprečiti i dotičnike ubiti (vmoriti). Kako su na dalje našli ondi Cvijanovića, Brozovića i Djakovića. pak držeći, da su oni kakti orsački činovniki i »magjaroni« došli, da izveše magjarsku zastavu, nenadano navalili na njih, ter hoteći jih usmrtiti, tak uzpostupali, vudarajuć ih kaj sekirami, kaj s puškami, s količi, motikami, i šakami, da su zadali Gjuri Cvijanoviću vu vsem 9, Lucijanu Brozoviću 7, a Petru Djakoviću nebrojene ozlede, od kojih su absolutno smrtonosne bile kod Cvijanovića i Brozovića po jedna, kod Djakovića dvē, ostale pako što težke i životu pogibeljne, što lehke ozlede. Usljed dobitvenih ozleđa vumrlji su oni i vumrėti morali.

Glede zločinstva bune dokazano je dotičnim obtuženicima kak su prigodom navedenož sgrnuća i to prije samog umorstva uztrajali vu nakani, da se silom opru žandarima i drugim poglavarstvenim osobama, koje su došle da uzpostave poremećeni (zmēsani) javni mir i red, pak da su ih dočekali oboružani vsake fele oružjem, ter im se oprli silovitim načinom, pucajuć na njih iz oštro nabijenih puškah.

Glede sukrienci zločinstva vumorstva, kako su dotičnici prušili podpcru i dali pripomoć za izvršenje zla djela time, kaj su donesli vužeta, kojim su vmoritelji svoje aldove svezali i na gubilište pred vlaškoga popa stan dovlekli neposredno prije samoga usmrćenja; — napokon glede zločinstva kradje i dioničtva vu tom, kak su dotičnici, bivši providjeni orudjem, pogibeljnim osobnoj sigurnosti, svoje hasne radi a prez privole posjednikah uzeli vu družtvu pri vmorjenih aldovov nalažeću se gotovinu (peneze i druge stvari), i to neposredno nakon izvedenja umorstva, anda pri nesreći, dogodivšoj se okradenim.

Državni odvjetnik Karolj Gjuričić izjavil je, da je s osudom vu čelosti zadovoljen.

Predsjednik po tom zaključil razpravu, a obtuzeniki su odepeljani vu rešt.

Odrēšeni obtuzeniki pušćeni su odmah na slobodu.

## Nekaj za kratek čas.

Zabava veselim i batrivenej žalostnim. Priredil Glád Ferencz školnik. Izdanje tiskare Fischel Filipa (Strausz Šandor), *cēna 50 kr.* Vu maloj ovoj knjižici sabrano je vnogo šale i dosjetke, pak se za fal cēnu, kaj košta, — more vsakomu osobito preporučiti.

Knjižara i štamparija

Strausz Šandora

Čakovec.

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

# Hirdetések.

3908/uk. 1897.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a csáktornyai takarékpénztár részvénytársulata végrehajthatónak, Modrits Jeromos és neje Kerhács Agnes végrehajtást szenvedő elleni 122 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén lévő

I. beliczai 561 tk. 90 hrsz. ingatlanból Modrits Jeromost illető  $\frac{1}{6}$  része 100 frt kikiáltási árban; ugyanitt 679 hrsz. a egész ingatlan 90 frt és ugyanezen tjkvben felvett egész legelő 18 frt kikiáltási árban.

II. A beliczai 75 tk. 1016 hrsz. a egész ingatlan 156 frt kikiáltási árban.

III. A beliczai 240 tk. 988 hrsz. a egész ingatlan 66 frt kikiáltási árban.

VI. A beliczai 189 tk. 303 hrsz. ingatlanból Modrits Jeromos és nejét Kerhács Ágnesst illető  $\frac{14}{48}$  része 237 frt kikiáltási árban.

V. A Szt-ilonai 47 tkvben 79 hrsz. a ingatlanból Modrits Jeromost és nejét Kerhács Ágnesst illető  $\frac{18}{48}$  részei 59 frt és 80 hrsz. a ingatlanból illető  $\frac{18}{48}$  része 44 frtban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

**1898. évi január hó 19. napján délelőtti 10 órakor**

a beliczai község bíróságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kell igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni. 935

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1897. évi októb. hó 29-én.

megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Kikiáltási ár a fent kitelt becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy ovadékképes értékpapírban kiküldött kezéhez letenni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenő részletben, még pedig az elsőt az árverés jog-erőre emelkedésétől számítva 30 nap alatt,

a másodikat ugyanattól 60 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint lefizetni. 936 1—1

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Perlak, 1897. évi auguszt. hó 31-én.

# Köszén eladás!

Jó minőségű

# köszén

ajánl

**Métermázsánként 60 kr.**

**10 Métermázsán felül 55 „**

**25 „ 52 „**

a helybeli raktárból átvéve

## Gráner testvérek

Csáktornyan.

899 6—6

## RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hirneves háziser ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, **fájdalomcsillapító bedörzsölésnek alkalmazatik köszvényél, csúznál, tag-szagattasnál és meghúléseknél** és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem **igazi népszerű háziser**, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánezat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggjegyzés nélkül mint **nem valódi utasítsa vissza**.

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

4590/ukvi sz. 1897.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság által közhírré tétetik, miszerint a kir. kincstár végrehajthatónak Varga Matild férj. Stefics Ferenczné szt-máriai lakos elleni végrehajtási ügyében 20 frt 33 kr. tőke ennek 1896. augusztus hó 4-től járó 6% kamatai, 1 frt. 60 kr. kamat 40 kr. behajtási illeték, 62 kr. megyei, 4 frt 94 kr. községi pótdadó, 1 frt 53 kr. utadó, 83 kr. perköltség s ezuttal 9 frt 15 krban megállapított árverés kérelmi költség behajtása végett a n-kanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. bíróság) területén lévő, a szt-mária 1230 sz. tjkvben foglalt 723 hrsz. ingatlan 22 frt s az u. e. tjkvben foglalt 877 hrsz. ingatlan 47 frt, az u. e. tjkvben foglalt 1081 hrsz. ingatlan 7 frt, az u. e. tjkvben foglalt 2085 hrsz. ingatlan 6 frt, végül az u. o. 1675 sz. tjkvben foglalt 4529 hrsz. ingatlan 223 frt becsértékben Szt-Mária községházánál

**1898. évi január hó 18. napján délelőtti 10 órakor**

Hatóságilag engedélyezett

# végeladás

Mindennemű női **ruha kelmék, bársony, plüche, szatén, parket, vászon, chiffon, bélések, fűzők, fehér és színes kötő-pamut, férfi kalapok, ingek, gallérok, és nyakkendők, stb.**

beszerzési áron alól adatnak el

## Neumann Vilmosnál CSÁKTORNYÁN.

932 2—10

Jó hírnevű szerémi cognac-, szilvórium és törköly-pálinka-főzde **Osáktorna** és vidékére jól bevezetett

## ÜGYNÖKÖT keres.

Ajánlatok „Ügynök” alatt e lap kiadóhivatalába.

937 1-2

4748. tk. 1897.

### Kivonat.

Jegyzőkönyv Spiegel Albert végrehajtónak Tiszai György elleni végrehajtási ügyében.

### Végzés.

Ezen jegyzőkönyvben foglaltak alapján a mura-csányi 305 sz. tjkvben foglalt jószágtestnek birtokrészeletenként való elárverése elrendeltetik s ehhez képest kibocsátatik következő

### Árverési hirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság által közhírré tételük miszerint Spiegel Albert m-csányi lakos végrehajtónak Tiszai György végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében 110 frt tőke, ennek 1896. évi szeptember hó 1-től járó 6% kamatai 5 frt 65 kr. óvási 1/3% váltodj, 13 frt 05 kr. per, 10 frt 75 kr. végrehajtás kérelmi, 8 frt 55 kr. végrehajtás foganatosítási s ezuttal 8 frt 65 krban megállapított árverési kérelmi költségek behajtása végett a nagykanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. jbiróság) területén levő a mura-csányi 305 sz. tjkvben foglalt 453 hrsz. ingatlan s hozzátartozó legelő és erdő illetmény 403 frt. az u. e. tjkvben foglalt 742/a. hrsz. ingatlan 18 frt, az u. o. tjkvben foglalt 751 hrsz. ingatlan 69 frt, az u. o. tjkvben foglalt 1331 hrsz. ingatlan 71 frt kikiáltási árban Mura-Csány községhezánál

**1898. évfelbruár hó 18. napján  
d. e. 10 órakor**

dr. Kemény Fülöp felperesi ügyvéd vagy helyettese közbejöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni és pedig a C. 4. a. özv. Tiszai Lénárdné javára bekebelezett haszonélvezeti szolgálmi jog fenn tartásával. Amennyiben azonban ily módon az ezen szolgálmi jogot megelőzőleg bekebelezett követelések fedezésére szükségesnek mutakozó 700 frt be nem ígértetnek az árverés hatálytalanná válik s az ingatlanok nyomban megtartandó újabb árverésen ezen szolgálmi jog fenn tartása nélkül fognak árverés alá bocsátatni.

Kikiáltási ár a fent kitett becásr.

Árverezni kívánók tartoznak a becásr 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban kiküldött kezébe letenni. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítva 15 nap alatt a másodikat, ugyanattól 30 nap alatt a harmadikat, ugyanattól 45 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint felfizetni.

A kir. jbiróság tkvi hatósága.

Perlak, 1897. évi augusztus hó 30-án

929 1-1



Előfizetési felhívás

# „KÉPES CSALÁDI LAPOK“

szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilapra.

A „Képes Családi Lapok” már a XX-ik évfolyamába lépett. Önérttel jelentjük ezt a tényt a magyar olvasóközönségnek akkor, midőn egytial felhívjuk, hogy legyen szives továbbra is azon érdeklődést tanusítani lapunk iránt, melyet eddig tanusított.

A „Képes Családi Lapok” multja legjobb bizonyíték a mellett, hogy míg egyrészt hézagot pótolunk, másrészt az olvasóközönség igényeit tökéletesen kielégítettük. Ismételt elmondhatjuk, hogy kitűzött célunkat elértük, mert lapunk jelenleg már az ország minden vidékén a legtöbb művelt magyar család kedvelt házi barátja.

A „Képes Családi Lapok” fennállása óta már több hasonírányu vállalat támadt, melyek részben megszűntek, részben tengődnek. Nem kutatjuk az okokat hanem egyszerűen megköszönjük az olvasóközönségnek bizalmát s újból kérjük: előlegezzék azt nekünk lapunk XX-ik évfolyamára is.

A „Képes Családi Lapok” a legelősbő és azért a legelterjedtebb képes hetilap! Megjelenik minden héten bő szépirodalmi és ismeretterjesztő tartalommal és külön be-  
*köthető regénymelléklettel.*

A „Képes Családi Lapok” havonként kétszer »Hölgyek Lapja» című felíves mellékletet ad, párisi divatképekkel és bő divatudósítással s így *egy külön divatlapnak tartását feleslegessé teszi.*

A „Képes Családi Lapok” olyan szellemben és irányban van szerkesztve, hogy ifjú és öreg külön s egyttvéve élvezettel olvashatja.

A „Képes Családi Lapok”-ba a régi és újabb írói és költői gárdia minden számottevő tagja dolgozik.

A „Képes Családi Lapok”-nak regényei, elbeszélései, rajjai, humoreszkjei kitűnően kedélynemesítő olvasmányok. Irányzikkival a társadalom minden kérdéseire kiterjeszkedik. Orvosi és egyéb czikkei pedig tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” minden évben *négy* külön beköthető regényt ad mellékletül előfizetőinek.

A „Képes Családi Lapok” borítéka szellemes és szóakoztató csevegek, illetve kérdések és feleletek tárháza.

A „Képes Családi Lapok” előfizetői díjtalanul közölhetik gondolataikat az »Előfizetők postájá»-ban.

A „Képes Családi Lapok” képei lehetőleg alkalomszerűek, díszesek és tanulságosak.

A „Képes Családi Lapok” a lehető legjobb cikkeket igyekszik nyújtani s hogy hivatásának megfelelt az legjobban bizonyítja immár XX. évi fennállása, mit eddig hazánkban egyetlenegy hasonló irányu lap sem volt képes elérni; bizonyítják továbbá azon előkelő és kitűnő írók és ironok nevei, kiknek nagyböcsű műveit csaknem minden számban élvezheti az olvasó s a kik közül büszkén említhetjük fel dr. Tolnai Lajos szerkesztőn kívül: *Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, Radó Antal, Rákosi Jenő, Temérdek (Jeszensz Dániel), Lauka Gusztáv, Rudnyánszky Gyula, Tolgyesi Mihály, dr. Feleki Sándor, Mery Károly, Jámor Lajos, Dombai Hugó, Kenézy Csntár, Pécsi D. Anselm, Kósa Ede; — Beniczkyne Bajza Lenke, B. Büttner Lina, G. Büttner Julia, Tutsek Anna, Buday Sándorné, Cserneczky Gyuláné, Nagyvárdi Myra, K. Beniczky Irma, Mericzay-Karossa Irma, Faghné Gyujtó Izabella, Ábrányiné Katona Klementin, H. Havassy Ilona, V. Gaál Karolina, Karlovsky Lda, Harmath Lujza, Kéray Elza, Vörös Juliana neveit stb.*

A „Képes Családi Lapok” előfizetési ára a »Hölgyek Lapja» című divatlappal és *regénymelléklettel* együtt:

Égész évre . . . . .	6 frt — kr.
Félévre . . . . .	3 frt — kr.
Negyedévre . . . . .	1 frt 50 kr.

A „Képes Családi lapok” annak a ki az előfizetési összeget és azonkívül még 80 kr. csomagolási és postaszállítási díjat egyszerre beküldi, ismeretül 4 regényt küld díjtalanul.

A „Képes családi lapok” mutatványszámokat ingyen és bérmentve küld mind azoknak, a kik eziránt — legézszerűbben levelezőlapon — hozzáfordutnak.

**A „KÉPES CSALÁDI LAPOK” kiadóhivatala**  
Budapest, V., Vadász-utca 14. (Saját házában).

918 4-5

József főherczeg ő csász. és kir. fensége udvari szállítója.  
Fülöp szász Coburg-Gothal herczeg ő kir. fensége szállítója.

Sürgönczím: **Gottschlig Budapest.**

Telefon 57-86.

# GOTTSCHLIG

tea-, rum- és cognac-  
nagykereskedő

## AGOSTON Budapest

Központi iroda: IV., Váci-utca 4. szám,  
**RAKTÁRAK:**

IV. Váci-utca 6. sz. a. „Mandarinhoz” VI., Andrassy-ut 23. „Hong-Cong városához”  
a Városház-tér mellett a kir. opera átéllében

IV., Egyetem-tér, Egyetem-utca sarkán a „Japán nőhöz”

Kiviteli pinczék:

X., Kőbánya, Füzér-utca 9. szám.

Bizományi raktár: Csáktornán

**Strahia Testvérek uraknál.**



Közvetlen behozatalu valódi chinai és orosz karaván-teák Jamaica-, Brazíliai és Cuba-  
rumok, francia cognacok, likörök a legfinomabb minőségben, eredeti csomagok és  
palackokban, eredeti áruk mellett. **Árjegyzék ingyen és bérmentve.**